

91507



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

3

SUPERVISOR'S USE ONLY

Tick this box if
there is no writing
in this booklet

Level 3 Latin 2020

91507 Analyse authentic Latin text demonstrating understanding

9.30 a.m. Tuesday 8 December 2020
Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Analyse authentic Latin text demonstrating understanding.	Analyse authentic Latin text demonstrating clear understanding.	Analyse authentic Latin text demonstrating thorough understanding.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Make sure that you have Vocabulary Booklet L3–LATIV.

If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

TOTAL

ASSESSOR'S USE ONLY

INSTRUCTIONS

Read the passage below, and answer ALL the questions in English, except where a response in Latin is specified.

The main parts of the words used in this passage, together with their meanings, are listed in alphabetical order in the vocabulary booklet.

The passage is repeated on pages 4 and 6 so that you will not need to turn back to this page.

A kind old couple is rewarded

Baucis and Philemon are honoured by Jupiter and Mercury after inviting the gods into their home and offering them food and wine.

interea totiens haustum cratera replei
 sponte sua per seque vident succrescere vina:
 attoniti novitate pavent manibusque supinis
 concipiunt Baucisque preces timidusque Philemon
 et veniam dapibus nullisque paratibus orant. 5

**unicus anser erat, minimae custodia villae:
 quem dis hospitibus domini mactare parabant;
 ille celer penna tardos aetate fatigat
 eluditque diu tandemque est visus ad ipsos
 confugisse deos:** superi vetuere necari. 10

“di” que “sumus, meritasque luet vicinia poenas
 impia” dixerunt; “vobis immunibus huius
 esse mali dabitur; modo vestra relinquit tecta
 ac nostros comitate gradus et in ardua montis
 ite simul!” parent ambo baculisque levati 15
 nituntur longo vestigia ponere clivo.

Ovid, *Metamorphoses* VIII, 679–694

QUESTIONASSESSOR'S
USE ONLY

- (a) (i) What do Baucis and Philemon see happen in lines 1–2?

- (ii) What does the couple do in response to what they see (lines 3–4)? Quote and translate two Latin words that convey their emotions.

- (iii) What two things do the couple beg forgiveness for? (line 5)

- (b) Translate the section in **bold** (lines 6–10) into natural English.

A kind old couple is rewarded

Baucis and Philemon are honoured by Jupiter and Mercury after inviting the gods into their home and offering them food and wine.

interea totiens haustum cratera repleri
 sponte sua per seque vident succrescere vina:
 attoniti novitate pavent manibusque supinis
 concipiunt Baucisque preces timidusque Philemon
 et veniam dapibus nullisque paratibus orant. 5
 unicus anser erat, minimae custodia villae:
 quem dis hospitibus domini mactare parabant;
 ille celer penna tardos aetate fatigat
 eluditque diu tandemque est visus ad ipsos
 confugisse deos: superi vetuere necari. 10
 “di” que “sumus, meritasque luet vicinia poenas
 impia” dixerunt; “vobis immunibus huius
 esse mali dabitur; modo vestra relinquitte tecta
 ac nostros comitate gradus et in ardua montis
 ite simul!” parent ambo baculisque levati 15
 nituntur longo vestigia ponere clivo.

Ovid, *Metamorphoses* VIII, 679–694

- (c) (i) What command do the gods give to the couple regarding the bird? (line 10)

- (ii) Describe, in detail, the different outcomes which the gods propose for (1) the couple and (2) their neighbours in lines 11–13. Quote and translate two Latin words that give reasons for what will happen to the neighbours.

(1) _____

(2) _____

- (iii) Explain, in detail, what the gods ask the couple to then do next (lines 13–14).

- (d) (i) Scan lines 14 and 16 below, marking in the length of syllables, metrical feet, any elisions, and the main caesura.

ac nostros comitate gradus et in ardua montis
nituntur longo vestigia ponere clivo

- (ii) Comment on how the author may be using the metre to enhance the meaning of each of these lines.

- (e) (i) What tense and voice is *repleri* (line 1)? Why has this form of the verb been used here?

- (ii) What tense and mood is *vetuere* (line 10)? How else would this word usually be written in Latin?

- (iii) What case and number is *gradus* (line 14)? With which word does it agree?

A kind old couple is rewarded

Baucis and Philemon are honoured by Jupiter and Mercury after inviting the gods into their home and offering them food and wine.

interea totiens haustum cratera repleri
sponte sua per seque vident succrescere vina:
attoniti novitate pavent manibusque supinis
concipiunt Baucisque preces timidusque Philemon
et veniam dapibus nullisque paratibus orant. 5
unicus anser erat, minimae custodia villae:
quem dis hospitibus domini mactare parabant;
ille celer penna tardos aetate fatigat
eluditque diu tandemque est visus ad ipsos
confugisse deos: superi vetuere necari. 10
“di” que “sumus, meritasque luet vicinia poenas
impia” dixerunt; “vobis immunibus huius
esse mali dabitur; modo vestra relinquitte tecta
ac nostros comitate gradus et in ardua montis
ite simul!” parent ambo baculisque levati 15
nituntur longo vestigia ponere clivo.

Ovid, *Metamorphoses* VIII, 679–694

- (f) Quoting examples from the text, explain in detail how at least FOUR linguistic, stylistic, and/or poetic devices enhance the meaning of the passage.

Do NOT repeat material from other answers.
